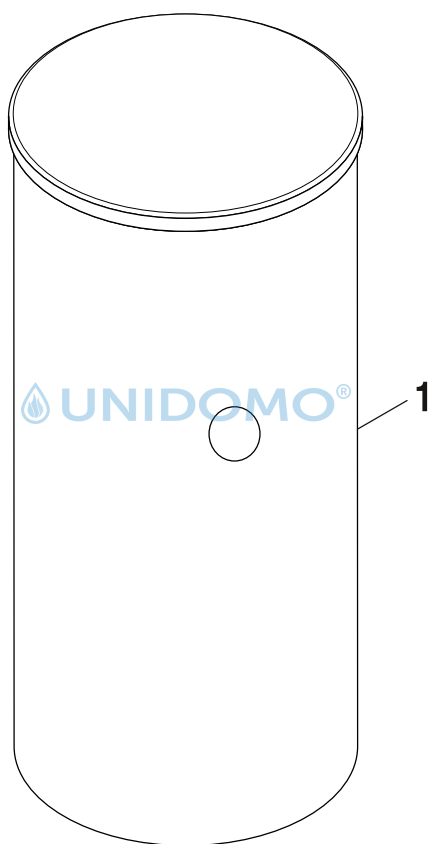


## PR 750.6 E S-B - PR 1300.6 E S-B



750 - 1300

8738894334.aa.RO



 UNIDOMO®

## Ihr Online-Fachhändler für:

**Buderus**

- Kostenlose und individuelle Beratung
- Hochwertige Produkte
- Kostenloser und schneller Versand

- TOP Bewertungen
- Exzellenter Kundenservice
- Über 20 Jahre Erfahrung



**E-Mail: [info@unidomo.de](mailto:info@unidomo.de) | Tel.: 04621 - 30 60 89 0 | [www.unidomo.de](http://www.unidomo.de)**



**[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage**

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

**[en] Important notes on installation/assembly**

The installation/assembly must be carried out by a qualified contractor, following these instructions and in compliance with the applicable regulations.

**[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage**

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect de la présente notice et des prescriptions applicables.

**[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа**

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с настоящото ръководство и с приложимите разпоредби.

**[cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži**

Instalaci/montáž musí při dodržení pokynů uvedených v tomto návodu a platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

**[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen**

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af denne vejledning og de gældende forskrifter.

**[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση**

Η εγκατάσταση/τοποθέτηση πρέπει να ανατίθεται σε εκπαιδευμένο για τις συγκεκριμένες εργασίες τεχνικό προσωπικό με τήρηση αυτών των οδηγιών καθώς και των σχετικών προδιαγραφών.

**[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje**

La instalación/el montaje debe realizarla personal especializado que esté autorizado para realizar estos trabajos y que tenga en cuenta estas instrucciones y la normativa vigente.

**[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks**

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia vaid selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

**[nl-BE] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage**

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met deze handleiding en de geldende voorschriften.

**[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita**

Näihin töihin hyväksytyn ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

**[hu] Fontos tudnivalók az installáláshoz/szereléshez**

A telepítést/szerelést egy, a munkálatokra felhatalmazott szakembernek kell végeznie, jelen utasítás és az érvényes előírások figyelembevételével.

**[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio**

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza di queste istruzioni e delle direttive vigenti.

**[ka] მნიშვნელოვანი მითითებები ინსტალაციისთვის/მონტაჟისთვის**

ინსტალაცია/მონტაჟი უნდა განხორციელდეს სამუშაოებისთვის დაშვებული კვალიფიციური პერსონალის მიერ, მოქმედი განაწესის დაცვით.

**[lt] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos**

Instaliavimo / montavimo darbus, laikydami šios instrukcijos reikalavimų ir galiojančių taisyklių, privalo atlikti šioms darbams įgalioti specialistai.

**[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu**

Uzstādīšanu/montāžu jāveic atbilstošajiem darbiem sertificētam speciālistam, ievērojot šo instrukciju un spēkā esošos noteikumus.

**[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage**

De installatie/montage moet door een erkend installateur volgens de geldende voorschriften worden uitgevoerd.

**[no] Viktig informasjon om installasjon/montering**

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autoriserte installatører, og installasjonsanvisningen samt gjeldende forskrifter skal følges.

**[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu**

Instalację/montaż powinien wykonać specjalista uprawniony do tego typu prac z uwzględnieniem informacji podanych w niniejszej instrukcji oraz aktualnie obowiązujących przepisów.

**[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem**

A instalação/montagem deve ser efectuada por um técnico autorizado para os trabalhos, respeitando este manual e as prescrições válidas.

**[ro] Indicații importante privind instalarea/montajul**

Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prezentele instrucțiuni și prescripțiile valabile.

**[ru] Важные указания по подключению/монтажу**

Подключение/монтаж должны выполнять только специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении требований этой инструкции и действующих норм и правил.

**[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže**

Inštaláciu/montáž musí vykonať odborný personál, ktorý má oprávnenie pre výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať pokyny uvedené v tomto návode a platné predpisy.

**[sl] Pomembni napotki za namestitvev/montažo**

Instalacijo/montažo lahko izvede samo pooblaščen strokovnjak ob upoštevanju teh navodil in veljavnih predpisov.

**[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu**

Ovu instalaciju/montažu moraju da obave stručna lica koja su ovlašćena za obavljanje takvih radova u skladu sa ovim uputstvom i važećim propisima.

**[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering**

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och tekniskt utbildad person enligt denna anvisning samt gällande föreskrifter.

**[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar**

Kurulum/montaj, bu çalışmalarını yapmasına müsaade edilen uzman kişiler tarafından işbu kılavuz ve geçerli yönetmelikler dikkate alınarak yapılmalıdır.

**[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу**

Встановлення/монтаж повинні виконувати фахівці, що допущені до виконання таких робіт, із дотриманням цієї інструкції та діючих приписів.

**[zh] 安装方面的重要提示**

安装和组装工作必须由经过许可的专业人员进行，同时必须遵守本说明书和现行法规的相关要求

**[ar] ملاحظات هامة للتركيب/التجميع**  
يجب أن يتم التركيب/التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

**[fa] تذکرات مهم درباره نصب/مونتاژ**  
نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.

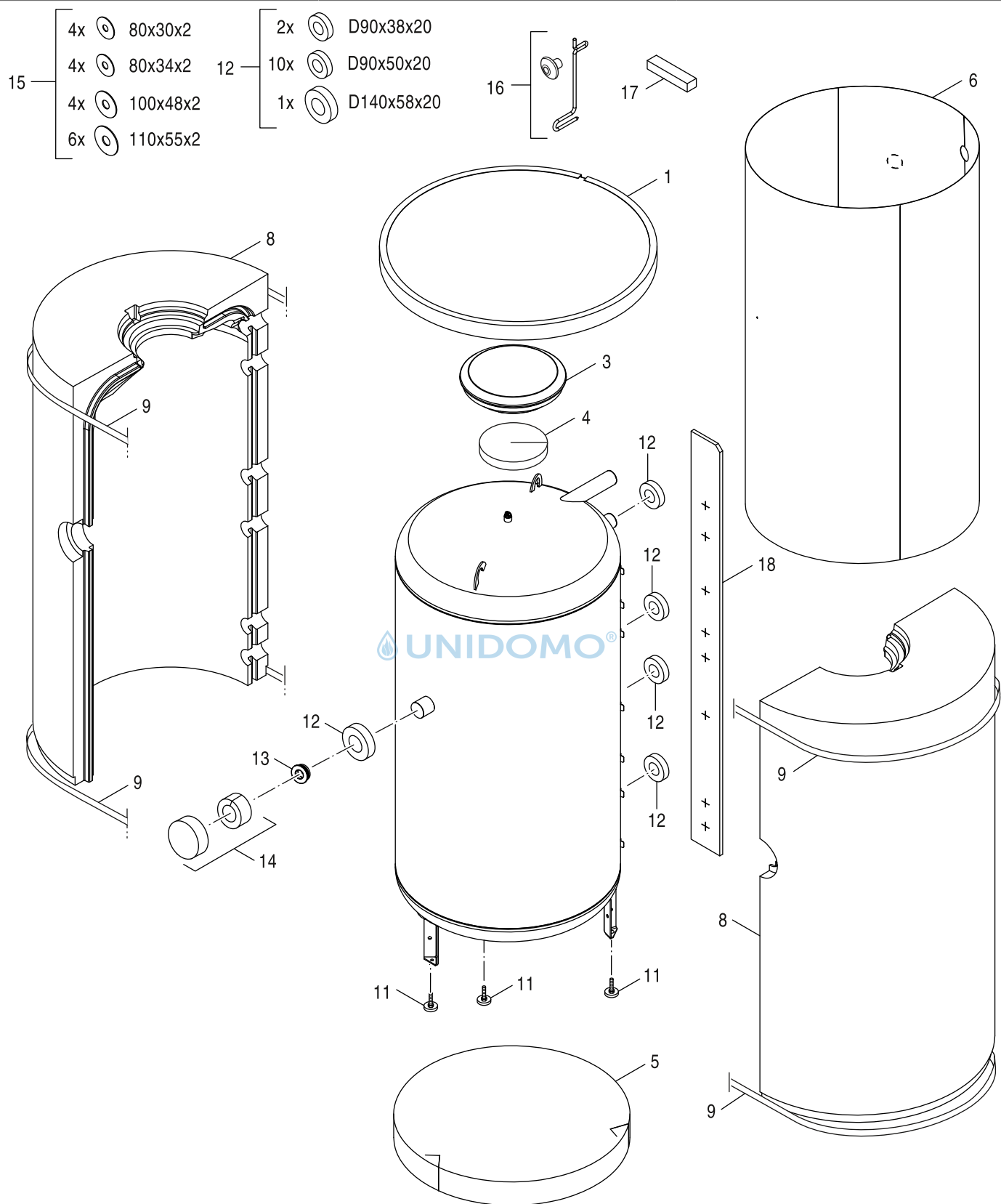
**[az] Quraşdırılma**

Quraşdırılma işinin yerinə yetirilməsi səlahiyyətli bir mütəxəssis tərəfindən və müvafiq qaydalara uyğun olaraq aparılmalıdır.

**Ersatzteilliste**  
**Spare parts list**

**Liste des pièces de rechange**  
**Lista parti di ricambio**

**Onderdelenlijst**  
**Lista de repuestos**



8738894335.aa.RO

**1**

PR 750.6 ES-B - 1300.6 ES-B  
PR 750.6 ES-B - 1300.6 ES-B  
PR 750.6 ES-B - 1300.6 ES-B  
PR 750.6 ES-B - 1300.6 ES-B  
PR 750.6 ES-B - 1300.6 ES-B  
PR 750.6 ES-B - 1300.6 ES-B

**PR 750.6 E S-B - PR 1300.6 E S-B**

| Pos                              | Bezeichnung<br>Description<br>Dénomination<br>Descrizioni<br>Benaming<br>Descripción | Bestell-Nr.<br>Ordering no.<br>Numéro de commande<br>N° d'ordine<br>Bestelnummer<br>Número el ordenar | PR1000.6 E S-B | PR1300.6 E S-B | PR750.6 E S-B |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                        |  |  |  |  | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques<br>Osservazioni<br>Opmerkingen<br>Observaciones |
|----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|----------------|---------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|--|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 1                                | Verkleidungsdeckel D1029.6 Schwarz everp                                             | 7 735 501 785                                                                                         | ■              | ■              |               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                        |  |  |  |  |                                                                                     |
| 1                                | Verkleidungsdeckel D1143.6 Schwarz everp                                             | 7 735 501 786                                                                                         |                | ■              |               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                        |  |  |  |  |                                                                                     |
| 3                                | Stopfen EPS Oberteil D370                                                            | 8 718 541 763 0                                                                                       | ■              | ■              | ■             |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                        |  |  |  |  |                                                                                     |
| 4                                | Isolierung D380x0x50 .6 everp                                                        | 7 735 501 787                                                                                         | ■              | ■              | ■             |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                        |  |  |  |  |                                                                                     |
| 5                                | Isolierung Boden D820x100 everp                                                      | 8 735 100 305                                                                                         | ■              | ■              |               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                        |  |  |  |  |                                                                                     |
| 5                                | Isolierung Boden D930x100 everp                                                      | 8 735 100 306                                                                                         |                | ■              |               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                        |  |  |  |  |                                                                                     |
| 6                                | Verkleidung P750.6 silber everp                                                      | 7 735 501 781                                                                                         |                |                | ■             |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                        |  |  |  |  |                                                                                     |
| 6                                | Verkleidung P1000.6 silber everp                                                     | 7 735 501 782                                                                                         | ■              |                |               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                        |  |  |  |  |                                                                                     |
| 6                                | Verkleidung P1300.6 silber everp                                                     | 7 735 501 783                                                                                         |                | ■              |               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                        |  |  |  |  |                                                                                     |
| 8                                | Wärmeschutz Speicher PR750-B everp                                                   | 7 735 502 748                                                                                         |                |                | ■             |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                        |  |  |  |  |                                                                                     |
| 8                                | Wärmeschutz Speicher PR1000-B everp                                                  | 7 735 502 765                                                                                         | ■              |                |               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                        |  |  |  |  |                                                                                     |
| 8                                | Wärmeschutz Speicher PR1300-B everp                                                  | 7 735 502 770                                                                                         |                | ■              |               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                        |  |  |  |  |                                                                                     |
| 9                                | Spannband everp                                                                      | 8 735 100 317                                                                                         | ■              | ■              | ■             |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                        |  |  |  |  |                                                                                     |
| 11                               | Zubehör Stellfuß Speicher 500-1000L 3 ST                                             | 8 718 590 658                                                                                         | ■              | ■              | ■             |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                        |  |  |  |  |                                                                                     |
| 12                               | Set Weichschaum Rosetten P everp                                                     | 8 735 100 598                                                                                         | ■              | ■              | ■             |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                        |  |  |  |  |                                                                                     |
| 13                               | Stopfen G1 1/2" SW22 mit PTFE-Ring EVERP                                             | 8 735 101 094                                                                                         | ■              | ■              | ■             |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                        |  |  |  |  |                                                                                     |
| 14                               | Isolierung E-Heizer Set .6 everp                                                     | 7 735 501 796                                                                                         | ■              | ■              | ■             |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                        |  |  |  |  |                                                                                     |
| 15                               | Set Rosetten selbstklebend S everp                                                   | 8 735 100 321                                                                                         | ■              | ■              | ■             |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                        |  |  |  |  |                                                                                     |
| 16                               | Zirkel und Clip .6 everp                                                             | 7 735 501 795                                                                                         | ■              | ■              | ■             |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                        |  |  |  |  |                                                                                     |
| 17                               | Isolierung D220x40x50 .6 everp                                                       | 7 735 501 788                                                                                         | ■              | ■              | ■             |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                        |  |  |  |  |                                                                                     |
| 18                               | Isolierung 2460x200x20 gelocht everp                                                 | 7 735 501 898                                                                                         |                | ■              |               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                        |  |  |  |  |                                                                                     |
|                                  | Thermometer kpl 30-80 C                                                              | 5 236 200                                                                                             | ■              | ■              | ■             |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                        |  |  |  |  |                                                                                     |
|                                  | Rosetten Set E-Heizung                                                               | 7 735 501 421                                                                                         | ■              | ■              | ■             |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                        |  |  |  |  |                                                                                     |
|                                  | EPP-Abdeckung für Fühlerhülse verp                                                   | 7 735 501 429                                                                                         | ■              | ■              | ■             |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                        |  |  |  |  |                                                                                     |
|                                  | Digital-Thermometer DTA                                                              | 7 747 201 004                                                                                         | ■              | ■              | ■             |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                        |  |  |  |  |                                                                                     |
|                                  | Logo Buderus everp                                                                   | 8 718 224 253 0                                                                                       | ■              | ■              | ■             |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                        |  |  |  |  |                                                                                     |
|                                  | Thermometergehäuse 3T verp                                                           | 8 735 100 555                                                                                         | ■              | ■              | ■             |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                        |  |  |  |  |                                                                                     |
|                                  | Thermometergehäuse 1T verp                                                           | 8 735 100 556                                                                                         | ■              | ■              | ■             |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                                                        |  |  |  |  |                                                                                     |
| PR 750.6 E S-B - PR 1300.6 E S-B |                                                                                      |                                                                                                       |                |                |               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | PR 750.6 ES-B - 1300.6 ES-B<br>PR 750.6 ES-B - 1300.6 ES-B<br>PR 750.6 ES-B - 1300.6 ES-B<br>PR 750.6 ES-B - 1300.6 ES-B<br>PR 750.6 ES-B - 1300.6 ES-B<br>PR 750.6 ES-B - 1300.6 ES-B |  |  |  |  | 1                                                                                   |

| Übersetzungsliste<br>List of translations |                                          | Liste des traductions<br>Traduzione delle descrizioni |                                        | Vertalinglijst<br>Lista de traducciones |                                          |
|-------------------------------------------|------------------------------------------|-------------------------------------------------------|----------------------------------------|-----------------------------------------|------------------------------------------|
| Pos                                       | Description                              | Denomination                                          | Descrizione                            | Benaming                                | Descripción                              |
| 1                                         | Element of construction                  | Groupe de construction                                | Gruppo di costruzione                  | Montagegroep                            | Grupo de construccion                    |
| 1                                         | Cover Top D1029.6 Black Packed           | HABIL DESSUS D1029.6 noir                             | Rivestimento copertura D1029.6 nero    | Boilermanteldeks. D1029.6 zwart         | Carcasa superior D1029.6 negro           |
| 1                                         | Cover Top D1143.6 Black Packed           | HABIL DESSUS D1143.6 noir                             | Rivestimento copertura D1143.6 nero    | Boilermanteldeks. D1143.6 zwart         | Carcasa superior D1143.6 negro           |
| 3                                         | Plug EPS upper section D370              | Bouchon EPS partie supérieure D370                    | Tappo EPS Parte superiore D370         | Stop EPS bovendeel D370                 | Tapon EPS parte superior D370            |
| 4                                         | Insulation D380x0x50 .6 packed           | Isolation D380x0x50 .6                                | Isolamento D380x0x50 .6                | Isolatie D380x0x50 .6                   | Aislamiento D380x0x50 .6                 |
| 5                                         | Insulation Bottom 820x100 packed         | Isolation bas 820x100                                 | Coibentazione sotto 820x100            | Isolatie onder 820x100                  | Aislamiento debajo 820x100               |
| 5                                         | Insulation Bottom 930x100 packed         | Isolation bas 930x100                                 | Coibentazione sotto 930x100            | Isolatie onder 930x100                  | Aislamiento debajo 930x100               |
| 6                                         | Cover Jacket P750.6 silver packed        | Habillage P750.6 argent                               | Rivestimento P750.6 argentato          | Mantel P750.6 zilver                    | Revestimiento P750.6 plata               |
| 6                                         | Cover Jacket P1000.6 silver packed       | Habillage P1000.6 argent                              | Rivestimento P1000.6 argentato         | Mantel P1000.6 zilver                   | Revestimiento P1000.6 plata              |
| 6                                         | Cover Jacket P1300.6 silver packed       | Habillage P1300.6 argent                              | Rivestimento P1300.6 argentato         | Mantel P1300.6 zilver                   | Revestimiento P1300.6 plata              |
| 8                                         | Insulation Tank PR750-B packed           | Isolation ballon PR750-B                              | Isolamento accumulatore PR750-B        | Isolatie boiler PR750-B                 | Aislamiento acumulador PR750-B           |
| 8                                         | Insulation Tank PR1000-B packed          | Isolation ballon PR1000-B                             | Isolamento accumulatore PR1000-B       | Isolatie boiler PR1000-B                | Aislamiento acumulador PR1000-B          |
| 8                                         | Insulation Tank PR1300-B packed          | Isolation ballon PR1300-B                             | Isolamento accumulatore PR1300-B       | Isolatie boiler PR1300-B                | Aislamiento acumulador PR1300-B          |
| 9                                         | Case Fixing packed                       | Sangle                                                | Nastro tensore                         | Spanband                                | Cintas de sujeción                       |
| 11                                        | Foot Set Tank 500-1000L 3 pc             | Pieds tampon 500-1000L - 3pc                          | Piedini regolabili bollitori - 3 pezzi | Stelvoeten                              | Pies adjustable                          |
| 12                                        | Seal Foam Rose P                         | Set Mousse molle Rozet P                              | Set Schiuma morbida Rosone P           | Set Zachtschuim Rozet P                 | Set Espuma suave Rosetón P               |
| 13                                        | Plug G1 1/2" SW22 with PTFE-RING SP      | Bouchon G1 1/2" SW22 PTFE joints                      | Tappo G1 1/2" SW22 con anello di PTFE  | Pluggen G1 1/2" SW22 met PTFE-ring      | Tapón G1 1/2" SW22 con anillo de PTFE    |
| 14                                        | Insulation E-heater set .6 packed        | Isolation élément chauffant électrique                | Isolamento resistenza elettrica set .6 | Isolatie E-Verwarmingselement set .6    | Aislamiento resistencia electrica set .6 |
| 15                                        | Set rosettes self-adhesive S packed      | Set rosettes auto-adhésif S                           | Set rosette autoadesive S              | Set rozetten zelfklevende S             | Set Rosetas autoadhesiva S               |
| 16                                        | Circle and clip .6 packed                | Cercle et clip .6                                     | Circoli e clip .6                      | Cirkel en clip .6                       | Círculo y clip .6                        |
| 17                                        | Insulation D220x40x50 .6 packed          | Isolation D220x40x50 .6                               | Isolamento D220x40x50 .6               | Isolatie D220x40x50 .6                  | Aislamiento D220x40x50 .6                |
| 18                                        | Insulation 2460x200x20 punched packed    | Isolation 2460x200x20 perforé                         | Coibentazione 2460x200x20 perforato    | Isolatie 2460x200x20 geperforeerd       | Aislamiento 2460x200x20 perforado        |
|                                           | Thermometer 30 - 80 degree C             | Thermometre 30-80#c pour LT                           | Termometro 30-80 gradi C               | Thermometer TBS L/LT horizontaal        | Termómetro analogico horizontal          |
|                                           | Bezel Set E-heater                       | Set de rosettes élément chauffant électr              | Rosette per resistenze elettriche      | Set rozetten elektr. verwarmingselement | Conjunto de 2 rosetas pretas             |
|                                           | Cover Socket EPP packed                  | Couvercle Boîtier EPP                                 | Copertura Boccia EPP                   | Afdekking Huls EPP                      | Recubrimiento Manguito EPP               |
|                                           | Digital thermometer with capillary 3 DTA | Thermom#tre numérique DTA                             | SONDA BOLLITORE DIGITALE DTA           | THERMOMETER DIGITAAL P500/750/100-120S  | Termometro Digital SU750                 |
|                                           | Logo Buderus                             | Logo Buderus                                          | Logo Buderus                           | Logo Buderus                            | Logo Buderus                             |
|                                           | Case Thermometer 3T packed               | Thermom#tre boîtier 3T                                | Termometro Involucro 3T                | Thermometer behuizing 3T                | Termómetro carcasa 3T                    |
|                                           | Case Thermometer 1T packed               | Thermom#tre boîtier 1T                                | Termometro Involucro 1T                | Thermometer behuizing 1T                | Termómetro carcasa 1T                    |

| Gerätetypen<br>Types of appliances                                                               |  | Types de chaudières<br>Tipo apparecchi                                                                |                                                   | Toesteltypen<br>Tipos de aplicaciones                                               |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Gerät<br>Appliance<br>Chaudière<br>Apparecchio<br>Toestel<br>Aparato                             |  | Bestell-Nr.<br>Ordering no.<br>Numéro de commande<br>N° d'ordine<br>Bestelnummer<br>Número el ordenar | Land<br>Country<br>Pays<br>Paese<br>Land<br>Paese | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques<br>Osservazioni<br>Opmerkingen<br>Observaciones |
| PR1000.6 E S-B                                                                                   |  | 7 735 501 696                                                                                         | Belgien,Deutschland,Dänemark,Estland,Fra          |                                                                                     |
| PR1300.6 E S-B                                                                                   |  | 7 735 501 697                                                                                         | Belgien,Deutschland,Dänemark,Estland,Fra          |                                                                                     |
| PR750.6 E S-B                                                                                    |  | 7 735 501 695                                                                                         | Belgien,Deutschland,Dänemark,Estland,Fra          |                                                                                     |
| <div>  </div> |  |                                                                                                       |                                                   |                                                                                     |





Bosch Thermotechnik GmbH  
Sophienstr. 30-32  
D-35576 Wetzlar / Germany

**Buderus**